

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 41 (1955)

Artikel: Historia litterara dil sentiment religius en Surselva de messa
Autor: Gadola, Guglielm
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881753>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Historia litterara dil sentiment religios en Surselva de messa*

da Guglielm Gadola

II. Capetel: ils auturs caputschins

7. P. Daniel da Bagnolo (1685 — 1760)**

Sia ovra principala ei comparida sut il tetel:

»Defensiun

della

vera cattolica Romana Cardienscha etc.¹«

Suenter de quei ch' ils apologhets de messa dell' entschatta dil 17 avel tschentaner, oravontut dr. Frederic de Salis-Samada,² dr. Adam Nauli de Tumegl³ ed auters, il davos P. Zacarias de Salo⁴ vevan rebattiu e refutau cun grond e bi success la ductrina nova dils Gabriels de Glion, cartess ins ch' ei fussi buca stau de basegns de vegnir varga 100 onns pli tard cun ina nova »Defensiun della vera cattolica romana cardienscha«. La davosa pli gronda ovra de tempra contraversa »La Glisch sil candelier envidada«, da P. Zacarias da Salo, ei comparida 1685/87. Dapi lu eran neginas novas ovras romontschas de priedi comparidas, che havessen sfurzau enzatgi davart de

*) Las anteriuras lavurs davart nossa historia della litteratura religiosa de messa, ein comparidas en Ischi XXXI — XXXVIII incl.

***) Pareglia cheu sia veta e si' ulteriura ovra en Ischi XXXVIII, p. 90 sqq.

¹ Squicciau à Banaduz tras Mathias Moron il Onn 1746.

² Ischi XXXI p. 34—53.

³ Ischi XXXII p. 3—82.

⁴ Ischi XXXIV p. 89 — 125.

messa de sebetter danovamein el camp de battaglia. Ei fuss denton falliu de crer che, dapi 1685 entochen 1746, la pasch confessionala hagi regiu e seigi sesviluppada sigl entir territori della Surselva! Ins patratgi mo a »la sbarrada de Vuorz« (1682)⁵ ed a »L' uiara de Sagogn« (1701)⁶ e lur ualti endinadas e liungas consequenzas sil spert e la memoria dil pievel sursilvan. Dispetas e contraversas confessionalas van buca mo entochen il cumbel! Evenements de tala natira van a cor e lavagan pli u meins adina il saung denter vischins — e quei duront pliras generaziuns. La sbarrada de Vuorz e l' uiara de Sagogn havessen ils Sursilvans de messa forsa aunc saviu emblidar, sche las ovras de Steffan Gabriel fussen buca comparidas duas gadas enteifer quei temps: 1683 la III. ediziun dil »Ver sulaz« e 1740 la quarta ediziun de quell' ovra, domisduasga cun la »Stadera« e quei senza midar la minima caussa de 1611, resp. de 1625. Las ovras de Steffan Gabriel eran — sco nus havein mussau pli baul⁷ — buca mo ina ductrina e dilucidaziun della cardientscha nova, ina caussa en sesez zun capeivla, mobein era, e per la pli gronda part, ina nauscha e malvuglida attacca encunter tut quei ch' ils de messa tenevan il pli car!

San ins quei, sche sesmarveglian ins nuotzun, che P. Daniel da Bagnolo, »il lectur della s. Teologia«, sesenta obligaus de scriver sia gronda e voluminusa ovra, sinaquei ch' il pievel de messa seigi puspei inaga orientaus clar e bein e da rudien davart sia religiun; fuva quei gie buca pli daventau en quella fuorma dapi 1618. Fertion che nos apologhets dr. Frederic de Salis-Samada (1612)⁸ e dr. Adam Nauli (1618),⁹ contemporans de Steffan Gabriel, refuteschan specialmein la ductrina de St. Gabriel e sias attaccas silla religiun de messa, cumpeglia la »Defensiun« de P. Daniel da Bagnolo in bia pli vast pensum. Sia ovra ei numnadamein in tractat general dellas »Contra-

⁵ Pareglia cheu la scrutaziun da P. Dr. Iso Müller, P. Carli Decurtins, en Ischi XXXVIII.

⁶ Ischi XXXVII p. 97—108 P. Iso Müller, Las scartiras romontschas digl Avat Adalbert de Funs (1696 — 1716).

⁷ Ischi XXXI p. 34 ff.

⁸ Ischi XXXII p. 3 ff.

versias Fundamentalas« (tom I) e dellas »Contraversias Particularas« (tom II).

Igl i n t e n t de sia ovra ei buca mo de porscher in' instrucziun da rudien davart t u t las heresias dapi l'entschatta dil cristianissem; anzi, el vul era dar el medem temps ina veritabla historia della Baselia e de ses combats per l'integritad de sia mai midada ductrina. Cheutras crei el d' infirmir ils de messa de siu temps en lur s. Cardientscha, sinaquei ch' els seigien stgis de defender quella enviers scadin cuntrari — e cheutras forsa era gudignar enqualin de quels per la Baselia infallibla de lur perdavons. Per contonscher quella finamira, sesprovi el, de dar enta maun las armas necessarias al pievel de messa.¹⁰

Quella mira e bien intent vegnan susteni dallas duas approbaziuns officialas: da quella digl uestg de Cuera,¹¹ sco era da siu parsura »Fr. Justus à Monasterio Conc. Capucinus Miss. & Lector, S. T.«¹²

En sia allocuziun »a quel che legia«, metta el leu il motiv pertgei el hagi scret quei cudisch: »Igl motif de metter giu quest Cudisch, ei stada la gloria de Diu, & igl salit dellas olmas, ina part delas qualas einfeltias vegnien surmenadas, bucca dellas raschuns sunder dellas someglias de raschun de tala gliaut... (che) han bandunau la vera Cardientscha...«¹³

Ei sto bein esser che da lezzas uras vischins de messa discussionavan bienesavens cun vischins de priedi davart verdads e differenzas dellas duas confessiuns, cass cuntrari fussen ils

⁹ Pareglia Ischi XXXII sut »Dr. Adam Nauli«.

¹⁰ Quella finamira punctuescha el era en sia dedicaziun agl uestg Josephus Benedictus de Cuera: »... Mirum forte videbitur tibi Celsissime Princeps, & Inclite praesul, quod ego sum in arenam descendendam, vanusque forsitan apparebit Polemicus labor hic meus: attamen cum spatio 30. Annorum in vinea tua laboraverim animadverterimque, hoc quaecumque opusculum meum aliquod Posse subsidium affere Catholicis Rhaetis, utpoté qui quando sistere cum adversarijs nostris coguntur, etsi non penitus devicti cadant, saltem pravis opinionibus, & aut confundi, aut sauciari non raro contingat. Ideo ipsis aliqua faciliora, & domestica arma prebere, quibus se defendant, in animum induxi...« (fegl III a).

¹¹ fegl II a.

¹² fegl II b. »...Imo toti Rhaetiae si attento, & ponderato legatur, multum profuturum spero; Nimitum ad confirmandos Catholicos, & Reformandos... utilissimum judico. Bievij (= Beiva) 10. Januarij 1743.«

¹³ Pareglia p. 1.

suandonts plaids nuncapeivels: »Igl discuorrer davart la Cardienscha cun ils nos Cuntraris solettameing, ù per spass ù per passar igl temps, ei bucca caussa ludeivla; mo bein sin quella intentiun de far enconoscher la verdad, essend che la Cardienscha ei ina caussa tuttaviva de Diu, & ils Duns de Diu, en bucca de prender en spass«¹⁴

Per contonscher ina seriosa e raschuneivla discussiun en quellas zun delicatas damondas de cardientscha hagi el scret siu cudisch. E pilvermo! Sch'ins percuora quels dus toms de 650 paginas circa, ston ins dir che P. D. da Bagnolo hagi spargnau ni stentas ni studis (ed era buca grondas spesas) per contonscher il necessari als de messa en lur defensiun e manteniment de lur pli grond bein cultural de quest mund: la s. cardientscha catolica romana!

»Con tut hai mes giu la spira verdat, senza asch ni passiun, confirmada della soingia scartira ton digl veder. . . . sco digl nief Testament con las Authoritats dils soings Cunseigls numnadameing Celebraj denter ils onns 500. della Naschientscha de N. S. J. C. sco era de quels sez Ss. Docturs, che vegnien era dels nos sez Contraris citai, sche gie mai enten talas caussas, che han qualche sumeglia da dar dreig ad els.« —

»Sche aber ei pares enqual gada che jau ves mess giu causas dellas qualas ei fus bucca ils baseigns, igl miu motif ei staus quest, perquei che hai udiu denter quels de priedi bunameing tons meinis sco Tgiaus, à quei per in mouncament de in solet cau igl qual inspirau digl Soing Spirt, meini, è tegni tuts enten ina soletta Cardienscha, aschia ha sa patertgiau de responder à tuts, ton sco po portar quest pitschen Cudischet, sina quei che suenter igl gargiamet de Christi, Fiat unum ovile & unus Pastor, daventi in solet Nuil, & in solet Pastur. S. Gion Cap. 10. V. 16.« —

Egl em p r e m cudisch, part I dellas »Contraversias«, dat el ina cuorta e clara survesta dellas pli veglias religiuns buca cristianas, mussond historicamein e teologicamein »co ei stoppi esser ina soletta Cardienscha, à quella dada en de Diu.« Quei

¹⁴ Pareglia p. 1/2.

muossa el per mauns della nuncardientscha dils Atheists, dils Pagauns e Gedijs, dils Tercs, dils Libertins, dils Pietists u Quietists, per allura instruir pli detagliu e da rudien ella II Part de siu Cudisch »Davard la S. Scartira« (cap. 1—5 incl.), davart las differentas translaziuns de quella. Cheu secapescha ch' el s' occupescha principalmein dils fundaturs della cardientscha nova: Luther, Zwingli, Calvin e de lur adherents, che van per part puspei tut autras vias.

Denteren, havend dilucidau las heresias veglias, surgidas dapi igl origin dil cristianissem, talas che serepetan en in' u l' autra fuorma de pli tard, tractescha el era damondas liturgicas, che dattan — sco de numdir — scandal als vischins de priedi de gliez temps. Per ex. »Davard las glischs u candelas che s' envidan en Baselia ed ord Baselia« (p. 63, part II. cap. V.); »Davart ils Agnus Dei oder Cera Benedida digl Papa« (p. 65); »Davart las ciendras benedidas« (p. 66); »Davart la cureis-sma« (p. 66/67) ; »Davart la gigna dellas quater Tempras« (p. 667); »Davart la gigna dellas Vigilias« (p. 67/68); »Davart la abstinenza della Carn igl Venderdis è la Sonda« (. 68); »Davart l' enzenna della Crusch« (p. 69; »Davart l' aua benedida« (p. 69/70); »Davart las processions (p. 70/71; »Davart ir a Soings« (p. 71/86). —

Quei che pertucca la declaraziun de quellas tipicas praticas catolicas, ston ins admirar sia gronda erudiziun ed enconuschientscha dell' historia ecclesiastica, sco era sias vastas enconuschientschas dellas fontaunas e dell' interpretaziun de quels exerchezis liturgics e de devoziun, che van per part anavos sin temps apostolics. Sias dilucidaziuns ein tras a tras fundadas sin la S. Scartira, sils ss. Paders e Docturs della Baselia, t u t s. Encunter Steffan Gabriel polemisescha el mo i n d i r e c t, q. v. d. mo aschilunsch sco lez va d' accord culs principals novaturs della cardientscha nova.

Declarond las differentas translaziuns della Bibla, alleghescha el era inaga cuortamein la Bibla romontscha de priedi,

publicada 1717/18, sco era il pareri ch' in predicant ha giu exprimiu enviers el davart quella.¹⁵

Fundaus sin tuttas autoritads ecclesiasticas d' avon e suenter il Tridentinum, e perquei propi perschadents, ei cheu era il principi della tradiziun ella Baselia catolica mess leu enviers ils de priedi, che snegan la tradiziun e vulan schar valer mo la Bibla. En quella damonda ha P. D. da Bagnolo tratg tut ils registers dell' historia e della teologia ed era buca senuspiu d' attaccar in siu contemporan »igl Signur Vedrosi Minister principal de Cuera (che) ha voliu sa mussar pli perdert che ils auters, cun far ina distincziun davart las traditiuns...« Suentar haver citau las thesas de Vedrosi, refutescha P. D. da B. quellas perschadent — e levamein.¹⁶

La preponderantamein gronda part digl I Cudisch (Part III, 6 capetels, p. 86—334) dedichescha nies autur alla damonda historica e teologica della s. Baselia: »Tgiei caussas seigi la Baselia à quala seigi sia Nembra«, »Che la vera Baselia de Christi stopi esser veseivla«, »Che la vera Baselia de Christi hagi mai falliu, ni possi fallir enten faigs de Cardien-scha,« »Enzennas cun las qualas in po enconoscher la vera Baselia ord della faulza«, »Devart l' Unitat«, »Devart l' Enzenna della soingiadat«, »Che la Baselia Cattolica Romana ei soingia enten ils custims (usits!) de sia Nembra«, Devart las Miraclas«, »Che la Baselia Cattolica Romana terlischa cun Miraclas«, »Che la vera Baselia de Christi sto esser Cattolica quei ei Universal«, »Devart il Tgiau della vera Baselia quei ei il Papa«, »Rodel dils Papas« e »Devart ils Cunseigls« (= concils).

¹⁵ Pareglia p. 50/51: »... Co pon els (ils de priedi) porscher aigl pievel de legier (la Bibla!)... sche els sez gien che ella seigi bucca sincera, sunder sfalziada, numnadamein quella che ils Predicants han mes giu per Rumonsch igl onn 1718 è de quei mi ha dau perdetgia in dils lur principals Predicants, igl qual ei vegniu clamau tier per ina tala ovra; aber el ha bucca voliu star tier schend (»scheva el«) che igl metter giu la S. Scartira fuva causa non pusseivla (»s' antali sinceramein à fideivlamein«) tont che sche enten ella ei bucca la sinceritat à fideivla verdat. Quei po buca pli esser plaid de Diu igl qual ei la seza verdat, sunder &c....«

¹⁶ Pareglia cheu las citaziuns ord Vedrosi, p. 78/79 e la resp. refutaziun p. 80 ff.

En tut quellas questions principalas davart igl esser della Baselia catolica proceda igl autur della »Defensiun« quelluisa, ch' el dilucidescha gl' empren las verdads ed ils fatgs da pliras vards caracteristicas, per allura defender quellas aschi sempel e clar sco mo pusseivel, sebasond sin il pli solid fundament de citaziuns ord la S. Scartira, ils Babs e Docturs della Baselia e della Tradiziun. El medem temps attacca e refute-scha el tuttas sviazions de quellas verdads dapi il temps della gronda spartgida en religiun, entochen sin ses dis. Ch' el dedichescha sia Defensiun oravon tut als emprems novaturs de priedi, secapescha da sesez. Da quels anora ein gie tut las outras sviazions e spartgidas sesvilupadas. Procedend quelluisa, cumpeglia el denton era las numerusas sectas ch' ein semanifestadas pli tard, senza entrar pli detagliadamein en scadina e mintgina.

En certs capetels, sco p. ex.: »Che la vera Baselia de Christi haigi mai faliu, ni possi falir enten fatgs de cardientscha« (p. 118—159) polemisescha el era encunter auturs contemporans sco Vedrosi che ha vuliu mussar si che la Baselia Romana seigi stada giu dalla verdad gia entuorn ils onns 200 e leusunter (p. 154—156). Alla fin de quella refutaziun magistrala, po el buca seretener de dar in zuic al Vedrosi: »Stupa la bucca pia ò Vedrosi cun tia pestilenziala sumeglia« (p. 156).

Da l' altra vart eis ei interessant de saver constatar, co la moda e maniera de contraversa en questions religiosas ei aunc adina la medema sco 1500 e tonts, sco 1600 e tonts — ed era aunc 1746! Ins spitgass forsa che avon 200 onns la moda e maniera de sedefender fuss pli ruasseivla, pli moderada, pli nobla, meins ironica che 200—300 onns avon! Quei ei buc il cass; era P. Daniel da Bagnolo po buca seretener de dar mintgaton in giap denteren, de vegnir massivs e de far ridiculs siu cuntrari en diember e diember de cass. Mo in exempel per biars e biars, ch' ein buca menders che quel cheu. — Sunter haver refutau il Vedrosi e sias semeglias ella question che la Baselia Romana seigi gia baul stada giu dalla vera cardientscha, continuescha nies autur:

»Ina sumiglionta sumeglia, porta in Calgier enten in Cudisch squiciau à Turitg. Sche vegnis tier mei gi el in cun in per Calzers nauschs per far cuntscha, & entschavess à describer il liug, il temps, la maniera enten la quala el ves rut quels calzers, jau vignes enfis dil tadar. Tgei maungles ir entuorn cun quellas ligioncias jau vez avunda, che en ruts, che han basigns de esser cuntschaus. Aschia era quels Papisters vulten saver cura, en qual liug seigi curdada giu della vera Cardienscha la vera Baselgia; tgei munglein ir entuorn cun da quellas, in veza avunda che l'ei giu. Cun questa Historia verameing de Calgier les el sa scheniar de dar la dretgia resposta. Aber jau les bugien saver de tei, sche ti(a) sumeglia dreig (! deig?) paragunar la Baselgia spusa de Christi, spindrada cun il siu precius soing Saung, cun Calzers nauschs? co aschtgias ti cun tes mauns de Rascha catschar maun alla S. Scartira, & als Divins Misteris? sche questa ti para, che seigi grada sumeglia, à ti pos bein esser in Calger. Vezes bucca che ti respondes bucca suenter quel che vegn emparau. Ils Calzers nauschs vezes ti; aber ti vezes bucca la Baselgia curdada giu della vera Cardienscha, ni quei, ni con quei ti emproves, ni vegnies mai ad emprovar, à metter si: ti lasches bein valer, che ils emprims 500. Onns la Baselgia seigi stada vera e soingia. Ussa sche ti eis tont perdert mussa si, cura ella ei curdada giu de la vera Cardienscha, e che ussa seigi faulta denter ils de Messa, che salvan si ella sco lei stada allura. Sche la Romana Baselgia ha corumpiu la S. scartira mussa si, sche ella adura fault Diu mussa si, Sche fa autras cussas (! caussas), che seigien encunter la vera Cardienscha mussa si, che l'ei quel che nus Catholigs Romaners garegien de saver; è sche ti fas buc, ti mongles er buc vegni or cun talas narradats per sa schanegiar de dar la dretgia resposta, va à cuntscha tes Calzers.« (p. 156/157).

Setenend vid quei sistem d' en emprema lingia dilucidar e refutar las grondas, essenzialas errurs e las essenzialas diffe-

renzas denter la Baselia catolica e las autras confessiuns cristianas dapi 1500, eis ei clar ch' el sesenta buc obligaus u necessitaus de citar pli savens ils auturs contemporans ch' ils vegls, ni quels de messa ni quels de priedi. Aschia havein nus constatau ch' el citescha mo duasga ils pli enconuschents de siu temps. Inaga il P. Zacarias da Salo¹⁷ el tractat »Che la Baselia Catholica Romana ei soingia enten ils costims de sia Nembra«, nua ch' el di: »Il Pader Zacarias de Salo Capuciner ha mess giu la vitta de biars (Sogns!) bucca de tuts; sunder bucca della mendra part che en stai enten mintgia Secol, sin quella intentiun de far ver che la S. Baselia Catholica Romana ei adina stada soingia enten sia Nembra«

E lu in' autraga Steffan Gabriel,¹⁸ nua che P. D. da B. instruescha »Davart il Vut de Castiadat dils spirituals«, refutond el sco suonda: »Il Steffan Gabriel se opponescha, à gi che S. Filip haigi giu Quater Figlias profetas, à che quellas seigien stadas Bastardadas. Cun quei aber se muossa el grond Ignorant, è mal praticau della S. scartira; che seigien stadas sias Figlias, oder buc, quei sai bucca gir. Aber el dei saver, che de quei Temps, sco era enten il veder Testament fuvèn talas Casas, oder Collegis, nua che (se) tenevan si enqual de quels giuvens a Scola, e ils Spirituals deven Scola. Et aschia quels Giuvens vignien Numnai Figls dils Profets, Filij Prophetarum. Aschia era cun las Femnas las qualas emprenevan . . . de Cantar: Allora sai bucca nua che el haigi priu, che ellas fussen stadas Bastardadas, quei sto esser priu ord siu Tgiau, per quei che quei stat bucca enten il Text citau Act. 21. V. 9.«

Tut las parts digl εμπrem Cudisch, oravontut quei ch' el scriva e documentescha davart la s. Scartira, la Baselia ed il Papa, ei in' istruzion grondiusa per il pievel, malgrad che siu lungatg ei biaga malsplanus, malculonts e tscheu e leu schizun massivs. Quels »Fundaments principals delas Contraversias« san ins veramein numnar ina beingartegiada popularisaziun della historia e della teologia de nossa Baselia cato-

¹⁷ Mira § 3 della III. part Cap. IV, p. 244.

¹⁸ Mira II. Cudisch, Part III, cap. 8, § II. p. 291.

lica, in' instrucziun aschi concisa, concreta e completa, ch' insa ir ad encurir enzatgei semigliant tier auters pievels!

* * *

Siu s e c u n d Cudisch ha el patertgau sco completaziun ed amplificaziun digl empren, in' instrucziun pli detagliada »enten la quala vegnien mess or las contraversias p a r t i c u l a r a s encunter la cardientscha reformada & outras cardientschas che battan encunter la vera Baselgia, è Cardientscha de Christi, Catholica Romana Apostolica.«

En treis pli vastas parts tracta el cheu specialmein I. »Co in puccont possi daventar giest. II. Devart ils giests à soings de l'auter Mund (e) Devart ils Ss. Sacraments.«

Cheu declara el la d u c t r i n a catolica en tuts detagls, mettend avon egl als de messa cun tutta amur e fervur las differenzas essenzialas che nus havein els pugns principals cun outras confessiuns e religiuns. El alleghescha e dissertescha oravontut: il camondaments de Diu e della Baselgia, il puccau original, las bunas ovras, »sch' ils puccaus vegnien perdunai solettamein entras la cardientscha«, il purgateri, ils Soings, las reliquias, ils siat Ss. Sacraments, oravon tut il s. Sacrament della Penetienzia e digl Altar, il vut de castiada, ensumma tut ils dogmas de cardientscha che distinguan la Baselgia catolica d'ina e scadina dellas outras. Quei fa el cun tala breigia e conscienziusadad (ins queta de veser mintgaton ils daguots de suadetsch sin siu frunt) ch' ins sa mo admirar, co el ei vegnius a frida de declarar caussas filosoficas e teologicas aschi popularmein ch' in e scadin sto haver capiu el da sias uras.

Ins astga numnadamein buc emblidar che P. Daniel da Bagnolo scriva en in lungatg j e s t e r e ch'ei schiglioc è buc aschi maneivels per exprimer fatgs e patratgs filosofics e teologics. Dil reminent seturpegia el era buca de conceder quei, fagend inaga la remarca — vulend entrar pli filosoficamein e detagliadamein el problem della l i b e r t a d — ch' el hagi pli bugen schau curdar quei tractat ». . . . era perquei che el Liungaig Rumonsch meunchen biars plaid, à sche ils plaid een bucca dreigs, in pudess confunder quels che ligien, cuntut hai anflau

per bien de declarar talas caussas denter en, suenter la capacitat de mintgin.«¹⁹

Con leds e cuntents eis el alla fin de quest secund cudisch de varga 300 paginas, savend ch' el hagi ussa era dilucidau tut las particularas differenzas denter la cardientscha catolica e las autras e d'haver musssu, ch'il »gir che la Cardientscha de quels de Messa seigi tuttina, sco quella de quels de Priedi, ei in dils pli gronds engonnaments, tras ils quals vignien surmenadas las olmas: Essend che ella ei tuttavia differenta enten la substantia«²⁰

El ha pia, el medem temps, era battiu encunter in cert indifferentissim confessional, sco el sefageva valer tscheu e leu el 18 avel tschentaner. La finfinala ha el era aunc giu in tierz intent cun sia »Defensiun«, sco el sez di en ses davos plaids: »Vi rugar per fin, che sche enqual de Priedi vult veer la Buntad de ligier quest Cudisch vigli bucca prender si enten mala part quel garegiament, che hai dil siu pli grond bien à se profiter de quella glisch, la quala Dieus gli porscha tras mei siu pauper Survient, tras la quala possi vignir à cuntonscher, e gudeer la perpetna Glisch dil Tschiel, per tutta ina Beada perpetnadat. Fiat. Amen.«²¹

Nus stravaghein absolutamein buca de dir che suenter la »Defensiun« da P. Daniel da Bagnolo, la litteratura religiosa de messa ha buca pli giu in'ovra che havess declarau aschi profund e detagliadamein sia cardientscha e sia ducrina.

19 Pareglia II. Cudisch p. 4.

20 Pareglia II. Cudisch p. 307/308.

21 Pareglia II. Cudisch p. 308.